

IX Sesión Plenaria de la Unión por el Mediterráneo

INFORME DE LA IX SESIÓN PLENARIA DE LA ASAMBLEA PARLAMENTARIA DE LA UNIÓN POR EL MEDITERRANEO.

Bruselas, 11 y 12 de abril de 2013.

Reunión de la Comisión de Asuntos Políticos, Seguridad y Derechos Humanos.

A las 10.45 de la mañana, tras la reunión de Coordinación de la Componente Europea de la Unión por el Mediterráneo (en adelante, APUM), tiene lugar la sesión de la Comisión de asuntos Políticos, Seguridad y Derechos humanos, bajo la Presidencia de la Sra. **TOKIA SAÏFI** (PE), que informa de la modificación reglamentaria acerca de los idiomas de trabajo en Comisión que serán los ocho a los que se refiere la Regla 13.4 (el español entre ellos), con aplicación de lo establecido en la Regla 14.6 al celebrarse la presente reunión en la sala 3G2 del edificio Altiero Spinelli del Parlamento Europeo en Bruselas.

El Proyecto de Orden del día, confirmado por asentimiento en la Comisión, puede consultarse:

En inglés:

http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009_2014/documents/empa/dv/2_pv_20130124/_2_pv_20130124_en.pdf

En francés:

http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009_2014/documents/empa/dv/2_pv_20130124/_2_pv_20130124_fr.pdf

Hace constar la Presidenta una protesta formal, dando lectura a una carta del Vicepresidente de esta Comisión política, que no fue recibido por Israel, en su calidad de Vicepresidente del Parlamento palestino, y su retención por este motivo en Jordania.

Se refiere asimismo al éxito de la reciente Primera Cumbre de Presidentes de los Parlamentos de la Unión Para el Mediterráneo en Marsella, el pasado 7 de abril de 2013 (Ver Documentos: Discurso de apertura de la Cumbre y Declaración final de la misma, anexos al informe de la sesión plenaria, más adelante). En dicha Cumbre se ha manifestado el fortalecimiento institucional de la APUM.

Seguidamente intervienen representantes de la asociación libanesa por los derechos políticos de la mujer “*Women in front*”.

A continuación, interviene la Sra. **CARMEN ROMERO** (PE), junto con Abderrahmane **HADJ NACER** para presentar el Informe “*Europe and the Mediterranean: Propositions for building a major region with global influence*”, una publicación del Instituto de Prospectiva económica del mundo mediterráneo (IPEMED), cuya dirección URL es: <http://www.ipemed.coop/>.

(Ver documento adjunto, descargable en:

http://www.ipemed.coop/adminIpemed/media/fich_article/1370261729_ENG_RapportIPEMED_M-Schulz_April2013.pdf.)

IX Sesión Plenaria de la Unión por el Mediterráneo

Tras la presentación tiene lugar un debate en el que intervienen: Los Sres. **BARCHMANN**, (Alemania); **SERZANTS**, (Lituania), **QUBAA** (Palestina) y **OBIOLS** (PE). Contestan la Sra. **ROMERO** y el Sr. **HADJ NACER**.

Seguidamente, la Sra. Presidenta llama al Consenso para la adopción de la Recomendación de la Comisión de Asuntos Políticos correspondiente a la presente sesión plenaria 2013, "Apoyo a las sociedades y parlamentos que atraviesan procesos de transición a la democracia".

Véase el Proyecto de Recomendación, y las enmiendas formuladas al mismo en documentos adjuntos. El Sr. **SCURRIA** (PE) presenta la enmienda 1, que se aprueba. El Sr. **ZÉRIBI** (PE) presenta la enmienda núm. 2 con la enmienda *in voce* que comporta la modificación de su inclusión, en lugar de situarse como enmienda al párrafo 1, al final del párrafo 2. La enmienda 3, presentada por la Sra. **SÁNCHEZ-SCHMIDT**, pero defendida por la Presidenta, que al no presentar especiales dificultades, se aprueba. Se retira la enmienda 4. El Sr. **KRATSA** defiende la enmienda 5, que se aprueba. La enmienda 6 defendida por la Presidenta, en sustitución de la Sra. **SÁNCHEZ-SCHMIDT**, resulta aprobada en el sentido de adicionar a la enmienda 4 *in fine*, "Los Estados deben facilitar la puesta en práctica de la formación política". Tras el reparo expresado por Suecia, que desea volver al texto inicial para que la recomendación en este punto no se refiera únicamente a las mujeres, sino también a los jóvenes, y de una intervención que considera que la palabra "formación" tiene dos acepciones en árabe, lo que va a suponer un problema de traducción, se aprueba la enmienda con la referida adición "*in voce*".

A continuación se presenta la enmienda 7 por el Sr. **ZÉRIBI** (PE), que se rechaza por referirse la misma a los "musulmanes demócratas", lo que suscitó la protesta de Túnez, que aseveró que no era correcto distinguir entre musulmanes demócratas y no demócratas, sino que el texto debería referirse a "musulmanes", sin calificativos.

Se retira la enmienda 8.

Se aprueba la enmienda 9 presentada por el Sr. **OBIOLS** (PE).

El punto más conflictivo del debate se produjo en la enmienda 10, al párrafo 7 de la Recomendación, defendida por el Sr. **TRIANTAPHILLIDES** (PE). Tienen lugar seguidamente intervenciones todas ellas a propósito del conflicto palestino-israelí, teniendo en cuenta que Israel no se encuentra presente en esta sesión, por lo que no existe constancia de su posición al respecto. Se intenta llegar a una transacción y se deja la cuestión pendiente de resolución en la sesión plenaria del día siguiente. El texto de esta transacción decía lo siguiente: "La Unión por el Mediterráneo cree firmemente que la paz en el Oriente Medio se necesita con urgencia para evitar el radicalismo, el extremismo y la violencia. Por ello, La Unión por el Mediterráneo llama a una paz integradora, justa y duradera entre árabes e israelíes. Para conseguir dicho objetivo, debe cesar la ocupación israelí de los territorios palestinos, debe cesar la construcción de asentamientos, deben terminar los ataques hostiles y los bombardeos por parte de ambas partes, incluidos los ataques contra Israel, debe liberarse a los prisioneros y debe establecerse un Estado de Palestina, viable y territorialmente contiguo, de acuerdo con las recientes Resoluciones de Naciones Unidas, basado en las fronteras establecidas en 1967 con Jerusalén como capital de dos Estados que convivan en paz y seguridad".

IX Sesión Plenaria de la Unión por el Mediterráneo

Se retira la enmienda 11 del Sr. ZÉRIBI (PE) puesto que se ha tenido en cuenta en la comisión de medio ambiente y allí va a ser aprobada.

Finalmente decae la enmienda 12 del Sejm de la República de Polonia por no estar presente en la sesión y no poderse defender.

La Sra. Presidenta da por aprobado el documento por consenso, con la reserva correspondiente al párrafo 7, que se daría por aprobado en los términos resultantes de la incorporación de la enmienda transaccional referida, sólo si ello queda ratificado en la sesión plenaria del día de mañana.

Ver proyecto de recomendación:

En inglés: http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/political_en.html

En francés: http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/political_fr.html

Y las enmiendas al mismo:

En inglés:

http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009_2014/documents/empa/dv/5b_copo_amendments_/5b_copo_amendments_en.pdf

En francés:

http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009_2014/documents/empa/dv/5b_copo_amendments_/5b_copo_amendments_fr.pdf

El texto final de la recomendación se adjunta como anexo al acta de la sesión plenaria.

Sin más asuntos que tratar, se levanta la sesión a las 13.45 horas.

Letrada asistente: Sara Sieira Mucientes.

IX Sesión Plenaria de la Unión por el Mediterráneo

Reunión de la Comisión de Asuntos Económicos y Financieros, Asuntos Sociales y Educación.

El jueves 11 de abril de 2013, entre las 10:30 y las 13:30 horas, se celebró la sesión de la Comisión de Asuntos Económicos y Financieros, Asuntos Sociales y Educación de la Asamblea Parlamentaria de la Unión por el Mediterráneo (APUM), en la sala 5E2 del edificio Altiero Spinelli del Parlamento Europeo en Bruselas

Ver borrador de Orden del día confirmado por asentimiento en la presente sesión:

En inglés:

http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009_2014/documents/empa/dv/econ20130411_draftagenda_/econ20130411_draftagenda_en.pdf

En francés:

http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009_2014/documents/empa/dv/econ20130411_draftagenda_/econ20130411_draftagenda_fr.pdf

La reunión comenzó a las 10:50 horas, presidida por el **Sr. ECORSKUN** (Turquía). Tras no presentarse objeciones al orden del día, éste se consideró aprobado por asentimiento.

En relación con la reunión anterior de esta Comisión celebrada en Roma, el **Sr. ERCOSKUN** preguntó a los participantes por su opinión sobre las actas de dicha reunión. El **Sr. GALAZEWSKI** (Parlamento polaco) señaló que no participaron en la reunión en Roma, pese a que aparecen en la lista de participantes, y solicitó la supresión de su delegación de dicha lista. Las actas de dicha reunión fueron aprobadas a continuación por asentimiento, sin modificaciones.

En relación con la modificación de Reglamento, el **Sr. ERCOSKUN** anunció que los discursos interpretación pasiva en nuevos idiomas. Al margen del trabajo de la Comisión, el Presidente señaló que se distribuirán formularios para solicitar la palabra en la sesión plenaria que tendrá lugar el día siguiente, 12 de abril de 2013.

En relación con el punto 4, las dificultades en relación con las solicitudes de visados, que se consideran un obstáculo para la movilidad, comparecieron el **Sr. LUCIANI** y la **Sra. SORIANSEN**, funcionarios de la Comisión europea, ambos de la Dirección Asuntos de Interior (DG HOME).

El **Sr. LUCIANI**, Jefe de la Unidad de Asuntos Internacionales y acuerdos de movilidad de la citada Dirección Asuntos de Interior de la Comisión europea, señaló que desde su institución se siguen de cerca los trabajos de la APUM, en concreto el tema de la movilidad de las personas y visados. Destacó que el sistema de visados tiene como objetivo proteger la seguridad de un estado, y de la UE; la denegación de un visado no es sinónimo de una actitud contraria a la movilidad de las personas, y de hecho el código de visados de la UE ha sido revisado, para introducir facilidades a los solicitantes de visados. En segundo lugar, el **Sr. LUCIANI** destacó que la política de visados de la UE es distinta en función del Estado, va desde la política de liberalización de visados (Croacia, Turquía), a la aplicación de acuerdos de movilidad, que mantienen la exigencia de visado pero facilitan su obtención (Moldavia, Rusia).

IX Sesión Plenaria de la Unión por el Mediterráneo

En sus respuestas a las preguntas que se le plantearon, el **Sr. LUCIANI** señaló que la reforma que acaba de entrar en vigor permite a los solicitantes de un visado recurrir, y conocer los motivos de la denegación, lo que aumenta la transparencia del sistema. Los plazos son de aproximadamente de dos semanas para la obtención de una cita, y dos semanas más para la concesión del visado. En cuanto a Marruecos, señaló que el acuerdo de movilidad será firmado por la Comisaria Malström, el Ministro del Interior de Marruecos y los ministros de los demás Estados que participarán en este acuerdo. Hace 9 años, las instituciones europeas recomendaron a los Estados miembros facilitar los trámites de concesión de visados; el actual código de visados ya prevé la posibilidad de obtención de visados “multi-entrada”, que representan la mejor solución para la obtención de visados de último momento, para personas que viajan con frecuencia a la Unión Europea.

El **Sr. LUCIANI** concluyó su intervención señalando que, en relación con Túnez, debe mejorarse la circulación de personas, es un paso previo a la firma de un acuerdo de facilitación de visas. La crisis económica está aumentando la complejidad de esta cuestión, se justifica menos la entrada dado el elevado desempleo en la UE. La circulación de personas, no para inmigración, sino por cortos periodos de tiempo, es el tema debatido en esta Comisión de la APUM, y es en este tema donde se ha producido una mejora, ya que desde 2011 se cambió esta política en respuesta a la primavera árabe, para dar la bienvenida a esta nueva actitud hacia los derechos humanos. El proceso de liberalización de visados es también nuevo en la UE, por lo que debe trasladarse un mensaje de optimismo en la compleja situación de crisis actual.

La **Sra. SORIANSEN**, misma DG, sección visados, tomó la palabra para señalar la reciente publicación de una Comunicación de la Comisión europea sobre “*Cómo la política de visados puede aumentar el crecimiento*”, y anunció la consulta que está realizando actualmente la Comisión sobre el código de visados.

El **Sr. ERCOSKUN** señaló que el tema de los visados es una de las prioridades de esta Comisión, por ello se mostró dispuesto a colaborar con la Comisión europea, tras agradecer su presencia en esta reunión.

Adopción de las Recomendaciones 2013 y del informe de actividad de la Comisión.

Se procedió a continuación al debate de cada una de las enmiendas, siendo la cuestión principal la creación de una institución financiera específica para la zona euro-mediterránea. Las delegaciones que se opusieron abiertamente a dicha posibilidad fueron únicamente la luxemburguesa y la polaca, manteniéndose el resto en una posición más indefinida.

La mayor parte de las enmiendas fueron aprobadas en Comisión, si bien se mantuvieron para su debate en el pleno las enmiendas 1 y 20 a 24.

Ver proyecto de recomendación:

En inglés:

http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009_2014/documents/empa/dv/929/929215/929215en.pdf

IX Sesión Plenaria de la Unión por el Mediterráneo

En francés:

http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009_2014/documents/empa/dv/929/929215/929215fr.pdf

Y las enmiendas al mismo:

En inglés:

http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009_2014/documents/empa/dv/931818_1_/931818_1_en.pdf

El texto final de la recomendación se adjunta como anexo al acta de la sesión plenaria.

La reunión finalizó a las 13h50.

Letrada asistente: Carmen Sánchez-Abarca Gornals.

IX Sesión Plenaria de la Unión por el Mediterráneo

En horario simultáneo al de las Comisiones de Asuntos políticos y asuntos económicos se celebra la sesión de la **Comisión sobre promoción de la calidad de vida, intercambios entre sociedades civiles y cultura**, en la sala PHS 7 C 050 del Parlamento Europeo.

Proyecto de recomendación:

En inglés:

http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/2013_bxl/2013_cult_final_en.pdf

En francés:

http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/2013_bxl/2013_cult_final_fr.pdf

El texto final de la recomendación se adjunta como anexo al acta de la sesión plenaria.

IX Sesión Plenaria de la Unión por el Mediterráneo

Reunión de la Comisión de Energía, medio ambiente y agua.

Sala PHS 7C50. Se abre la sesión a las 15.15.

El Presidente de la Comisión, **STEFAN SCHENNACH** (Austria), pregunta si existe inconveniente en aprobar el acta de la sesión anterior. Se aprueba por asentimiento el orden del día de la presente sesión. Asimismo se presenta el texto de la recomendación que será elevada para su ratificación al Pleno en el día de mañana. La recomendación versa sobre cuatro aspectos: Recursos energéticos renovables, las Eco-ciudades, Parques marítimos subacuáticos y el plan de acción "Let's do it".

Informan diversos alcaldes sobre el concepto y desarrollo de las Eco-ciudades, la Sra. **PURIFICACIÓ CANALS** (PE), Presidenta de la Red Mediterránea de Áreas Marítimas protegidas, sobre el estado los proyectos a desarrollar en los próximos meses en torno a los parques acuáticos, y finalmente el Presidente, **STEFAN SCHENNACH**, como co-rapporteur del borrador de informe "Let's do it" presenta el mismo. En torno a cada uno de estos debates se suceden intervenciones por parte de los asistentes, y los ponentes intervienen respondiendo a preguntas y aclaraciones.

Finalmente comienza el debate y votación de las enmiendas y del texto del proyecto de recomendación. Se aprueban todas las enmiendas al texto, junto con una enmienda in voce consistente en añadir un apartado 14 d), que ayuda a la mejor comprensión de la enmienda 14 b). El texto así integrado queda aprobado por consenso.

Cierra la sesión la intervención del Presidente del Parlamento Europeo y Presidente de la Asamblea Parlamentaria de la Unión por el Mediterráneo, Sr. Martin Schulz, que da cuenta de la reunión que se está celebrando desde las 9 de esta misma mañana y hasta esta misma hora: "Unión Europea y Unión por el Mediterráneo: Un futuro común y sostenible en materia energética".

El texto final de la recomendación se adjunta como anexo al acta de la sesión plenaria.

Sin más asuntos que tratar se levanta la sesión a las 18.00 horas.

Letrada asistente: Sara Sieira Mucientes.

IX Sesión Plenaria de la Unión por el Mediterráneo

Reunión de la Comisión de derechos de la mujer en los países euromediterráneos.

Sala ASP 5G3

Se abre al sesión a las 15.15 horas. Tras la adopción del orden del día y la aprobación de las actas de la reunión de 24 de enero de 2013, la Presidenta de la Comisión, **Sra. MERAI-FRIAA** (Túnez), abre el debate de las enmiendas presentadas a la propuesta de Resolución sobre el tema “El papel de las mujeres en la nueva gobernanza”.

Los miembros de esta Comisión se pronunciaron sobre el contenido de las enmiendas, destacando las referencias al papel de la mujer y su representación, tanto en el sector público como en la empresa privada. En concreto, en la enmienda 11 se discutió la necesidad de reforzar el papel de la mujer en las grandes empresas y en las instituciones financieras.

En la enmienda 12, en la que Argelia proponía el establecimiento de comisiones parlamentarias de la mujer, se destacó la necesidad de que dichas comisiones estuvieran compuestas por hombres y mujeres, y que no se hiciera referencia únicamente a la igualdad de las mujeres, sino a la igualdad de hombres y mujeres. La representante sueca señala que no existe dicha Comisión en el Parlamento sueco, ni se prevé su creación. La Presidenta de la Comisión destaca el carácter ejemplar de los Parlamentos nórdicos en esta cuestión.

Fue aprobada por unanimidad la enmienda 15, en la que la delegación tunecina proponía un sistema de co-presidencia entre hombres y mujeres, con el objetivo de reforzar las capacidades de liderazgo político de las mujeres.

Una vez debatidas todas las enmiendas, la Presidenta procedió a la lectura del texto final de la recomendación. Todas las enmiendas fueron aprobadas acto seguido por asentimiento, al no plantearse objeciones por ningún parlamentario.

Se procedió a continuación a la votación de las recomendaciones, con todas las enmiendas aprobadas. Dado que no había comentarios ni objeciones, no se votó, siendo las recomendaciones consideradas aprobadas por asentimiento. La diputada griega solicitó la lectura por parte de la Presidencia de la propuesta de declaración presentada por su Parlamento en la que se hace especial referencia a las mujeres griegas, que fue leída por la Presidenta. La representante palestina abogó, en esta línea, por una declaración referida a las mujeres inmigrantes, mientras que la representante luxemburguesa se mostró contraria a este tipo de declaraciones, dado que la crisis ha afectado a todas las mujeres, no únicamente a las mujeres griegas, y recibió el apoyo de la representante del Parlamento Europeo en esta posición. La diputada griega defendió su declaración, afirmando que no se trata de fijar prioridades descartando ciertos temas, sino de mostrar que la Comisión de la Mujer en la APUM es un órgano activo.

La Presidenta recordó, para zanjar este debate, que la mujer no sufre la crisis sólo en los países del sur, sino también en el norte. El problema es general, en toda la región euro mediterránea,

IX Sesión Plenaria de la Unión por el Mediterráneo

son las mujeres quienes sufren en primer lugar la crisis, y por ello todas las recomendaciones de esta Comisión parten de este hecho.

La representante palestina señaló que este debate sobre las consecuencias económicas de la crisis en las mujeres no debe desviar la atención de la vulneración de los derechos fundamentales de las mujeres en Palestina, y debe incluirse necesariamente en las recomendaciones una referencia a las mujeres que viven bajo una ocupación.

La eurodiputada criticó el hecho de que la propuesta griega llegase tarde, sin haber dado la oportunidad a debatir en profundidad en cada grupo político esta posibilidad. Finalmente, se rechazó la inclusión de la referencia solicitada por la representante palestina.

El texto final de la recomendación se adjunta como anexo al acta de la sesión plenaria.

Letrada asistente: Carmen Sánchez-Abarca Gornals

IX Sesión Plenaria de la Unión por el Mediterráneo

NOVENA SESION PLENARIA DE LA ASAMBLEA PARLAMENTARIA DE LA UNIÓN POR EL MEDITERRANEO.

SALA PHS 3C50

Se abre la sesión a las 9,15 bajo la presidencia del Sr. MARTIN SCHULZ, quien informa de las actividades que han conformado el año parlamentario bajo su presidencia. Da asimismo cuenta de la primera reunión de los Presidentes de los Parlamentos de los Estados miembros de la Unión por el Mediterráneo, celebrada en Marsella el pasado 7 de abril, que ha puesto de manifiesto un deseo de colaboración más intensa entre los mismos, plasmada en la Declaración final de la misma aprobada por unanimidad.

Ver Discurso de Apertura de la Primera Reunión de los Presidentes de los Parlamentos por parte del Sr. MARTIN SCHULZ:

http://www.europarl.europa.eu/the-president/fr-en/press/press_release_speeches/speeches/sp-2013/sp-2013-april/html/opening-speech-at-the-first-summit-of-the-presidents-of-the-parliaments-of-the-union-for-the-mediterranean

Ver Declaración final de la misma:

En inglés: http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/summit_2013_en.pdf

En francés: http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/summit_2013_fr.pdf

Como **punto primero del Orden del Día**, se aprueba el borrador de Orden del Día con la observación de la Sra. SANCHEZ-SCHMID (PE) que pide que, en la medida de lo posible, se dedique más tiempo al debate y discusión de las recomendaciones que fueron objeto de debate y aprobación en el día de ayer por las respectivas comisiones. El Presidente señala su disposición a atender esta petición dentro de los límites de lo posible.

En el **punto segundo del Orden del Día**, se aprueba sin objeción alguna la incorporación de Bosnia Herzegovina como miembro de Pleno derecho de la Asamblea Parlamentaria y el ingreso de la ARLEM (Asamblea Regional y Local Euro-mediterránea) como observador. El Sr. Mirza KUSLJUGIC expresa la satisfacción de su Parlamento de pertenecer a este foro, convencido de que la diversidad étnica y religiosa de su país enriquecerá al mismo. Asimismo la Asamblea Regional y Local euromediterránea expresa su satisfacción, en nombre de sus copresidentes, Luis Valcarcel Siso (de la Región de Murcia-España), y Youssef Ali Abd El-Rahman, poniendo de manifiesto el hito importante que ha supuesto la incorporación de la dimensión regional y local a la Unión para el Mediterráneo, por cuanto constituye un elemento imprescindible para la comprensión análisis de los fenómenos de emancipación y organización territorial, así como el reconocimiento en este foro de la gobernanza multinivel, que amplía el desarrollo de la democracia.

Se aprueba a continuación, como parte de este punto del orden del día, el acta de la sesión anterior. En este punto, se refiere el Presidente con especial énfasis a la aprobación del proyecto de presupuesto, que ha sufrido una modificación respecto del Proyecto inicial, en procedimiento de consulta con los parlamentos nacionales, y que ha resultado en la

IX Sesión Plenaria de la Unión por el Mediterráneo

aprobación por la Mesa de un proyecto reformado. Se ha conseguido sumar las contribuciones relativas al 76 % del mismo, un total de 417.000 euros, siendo el último en confirmar el Parlamento español, cuya contribución el Presidente agradece expresamente. Se vota la modificación del presupuesto que resulta aprobada por unanimidad. Se aprueba también por unanimidad la última modificación de las Reglas de Procedimiento de la Asamblea Parlamentaria de la Unión por el Mediterráneo, aprobadas por la Mesa el 24 de marzo de 2012.

Ver Reglas de Procedimiento de la Asamblea:

En inglés: http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/pa-ufm_rop_2013_en.pdf

En francés: http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/pa-ufm_rop_2013_fr.pdf

Ver Reglamento presupuestario:

En inglés:

http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/financial_regulation_en2011.pdf

En francés:

http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/financial_regulation_fr2011.pdf

Ver contribuciones presupuestarias por parte de los Estados miembros:

En inglés:

http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/annex_financial_contributions_en2010.pdf

En francés:

http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/annex_financial_contributions_fr2010.pdf

Ver Reglas de funcionamiento de las Comisiones:

En inglés:

http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/guidelines_committee_meetings_en.pdf

En francés:

http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/guidelines_committee_meetings_fr.pdf

Seguidamente, como **punto tercero del Orden del día**, el Presidente presenta a los intervinientes, que lo harán en orden inverso al establecido en el primitivo borrador de orden del día, tal como ha sido aprobado en el punto primero, y advierte que el debate subsiguiente tendrá lugar con intervenciones que no superen los dos minutos, tiempo que se concede en el Parlamento europeo a los Presidentes de comisión y ponentes.

IX Sesión Plenaria de la Unión por el Mediterráneo

Así pues, el Sr. **ANDRÉ AZOULAY**, Presidente de la Fundación Anna Lindh, y posteriormente el Sr. **MICHELLE VAUZELLE**, Presidente de la región de Provenza-Alpes-Costa Azul, enviado especial del gobierno francés para el Mediterráneo, disertan sobre el tema “Tiempo para la movilidad y ciudadanía: Construyendo sobre los resultados de la Cumbre de Marsella”. Tras estas intervenciones tiene lugar el debate.

Seguidamente, en el debate, toman la palabra los siguientes parlamentarios: Sra. USLU (Turquía); Sra. **ESSADAUI** (Marruecos); Sr. **BECHRIFA** (Túnez); Sr. **SCHENNACH** (Austria); Sra. **BAKKALI** (Marruecos); Sra. **ROMERO** (Parlamento Europeo), quien se refirió a la importancia de los acuerdos bilaterales España-Marruecos para hacer frente al problema de la inmigración ilegal, el rechazo de la concesión de visados en los países del Sur de Europa, así como la necesidad de extender el estatuto del refugiado en el Sur de Europa y la concesión de ciudadanía a estos refugiados en el Norte de África.

Continúan las intervenciones de los siguientes parlamentarios: Sr. **SAADAUI** (Argelia), Sr. **ALLAVENA** (Monaco), Sr. Moro (Marruecos); Sra. SÁNCHEZ-SCHMID (Parlamento europeo), quien se refirió a la Carta Euromediterránea de los Valores (Rabat); Sra. **AL-FARRA** (Jordania), Sr. **PROKOPIOU** (Chipre), Sr. **EL-BOUKARAI** (Marruecos), Sr. **GARCÉS** (Parlamento Europeo) que se refirió a la importancia de la labor de la Fundación Anna Lindh y del Foro social Mundial (Túnez) como complemento a la diplomacia parlamentaria en la solución de los conflictos en la región; Sr. ARFAOUI (Túnez); Sr. Chorfi (Argelia); Sr. ABDELMALIK (Marruecos).

Como **punto cuarto del Orden del día** tiene lugar la intervención del Embajador DR. **OKLAH AL-ZOIBI**, representante de la copresidencia jordana de la Unión por el Mediterráneo, que excusa al Ministro de Asuntos Exteriores del Reino de Jordania a quien representa; el Embajador **DELPHINE BORIONE**, Secretario General adjunto de la Unión por el Mediterráneo para los asuntos civiles y sociales, y la Sra. **FLAVIA PALANZA**, Directora asociada para el Asia Central y Oriental del Banco Europeo de Inversiones. Los tres introducen la temática de la ejecución de proyectos en el seno de la Unión para el Mediterráneo, en concreto sobre tres proyectos en curso, jóvenes mujeres generadoras de empleo, abastecimiento de agua y promoción del comercio.

Seguidamente se abre el debate en el que intervienen: Sr. **ABDELAAL** (Egipto), Sr. **VLASTO** (PE), Sr. **TAYSEER** (Palestina).

Toma la palabra el Sr. **CASADO BLANCO** en representación del Parlamento español, y que también expresa el parecer del Gobierno en tanto perteneciente al Grupo mayoritario del Congreso de los Diputados. En primer lugar agradece la labor del Sr. FATALLAH SIJILMASSI, Secretario General de la Unión por el Mediterráneo; se refiere con posterioridad a las brutales agresiones contra los derechos humanos que se están produciendo en Siria, expresando la más enérgica condena a las mismas, así como al desarrollo de armamento nuclear en Irán y Corea del Norte, y subraya la necesidad de la búsqueda de la paz, especialmente en un foro como el presente, en el conflicto palestino-israelí, recordando asimismo la amistad de los Estados miembros de la Unión por el Mediterráneo con países como Estados Unidos. También expresa el deseo de España de apoyar, desde la experiencia de su propio proceso de transición pacífica a la democracia, no tan lejano en el tiempo, todos los procesos de transición que están surgiendo a raíz de la primavera árabe, ya que, como acertadamente ha puesto de manifiesto

IX Sesión Plenaria de la Unión por el Mediterráneo

en fechas recientes el Presidente tunecino Marzouki, el advenimiento de la democracia es un proceso complejo que no se logra simplemente porque se hayan celebrado unas elecciones libres.

Continúan las intervenciones de: Sr. **DHOGMANI** (Túnez), Sra. **PARVANOVA** (Parlamento Europeo), Sr. **CHORFI** (Argelia), Sr. **NILSSON** (Suecia), Sr. **BEN ABDELLAH** (Marruecos), Sr. **FAHRMY** (Egipto), Sr. **DHOGMANI** (Túnez); Sr. **LAMARBOUGH** (Marruecos); Sr. **SZANYI** (Hungría), Sr. **GUTIÉRREZ CORTINES** (Parlamento Español), Sr. **ALRAWASHDEH** (Jordania); Sra. **BENARAB-ATTOU** (Parlamento Europeo); Sr. **JASKARI** (Finlandia); Sr. **D'ALI** (Italia).

Como **punto quinto del Orden del día** tiene lugar la presentación y adopción de las recomendaciones de las Comisiones. Especialmente se detuvo el debate en el momento de la presentación de la recomendación de Asuntos Políticos, sin poderse aprobar finalmente la enmienda transaccional habida a propósito de la enmienda 10 al párrafo 7 por no existir consenso en torno a la misma. Las recomendaciones son todas ellas aprobadas por asentimiento.

Comisión de Asuntos Políticos, Seguridad y Derechos Humanos

Recomendación final: “En apoyo de las sociedades y parlamentos en los países en procesos de transición democrática”

En inglés:

http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009_2014/documents/empa/dv/5a_copo_recom_mandations_/5a_copo_recommandations_en.pdf

En francés:

http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009_2014/documents/empa/dv/5a_copo_recom_mandations_/5a_copo_recommandations_fr.pdf

Comisión de Asuntos Económicos y Financieros, Asuntos Sociales y Educación

Recomendación final: “Diálogo intercultural, transferencia de conocimientos y nuevas iniciativas en educación y educación superior en el área euromediterránea”

En inglés:

http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/2013_bxl/2013_econ_final_en.pdf

En francés:

http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/2013_bxl/2013_econ_final_fr.pdf

Comisión de Promoción de la Calidad de Vida, los Intercambios entre Sociedades Civiles y Cultura

Recomendación: “Diálogo intercultural, transferencia de conocimientos y nuevas iniciativas en educación y educación superior en el área euromediterránea”

IX Sesión Plenaria de la Unión por el Mediterráneo

En inglés:

http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/2013_bxl/2013_cult_final_en.pdf

En francés:

http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/2013_bxl/2013_cult_final_fr.pdf

Comisión de Energía, Medio Ambiente y Agua

Recomendación final: “Recursos energéticos renovables. Eco-ciudades. Parques marítimos subacuáticos. Campaña: Hagámoslo”

En inglés:

http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/2013_bxl/2013_ener_final_en.pdf

En francés:

http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/2013_bxl/2013_ener_final_fr.pdf

Comisión de Derechos de la Mujer en los Países Euromediterráneos

Recomendación final: “El papel de las mujeres en la nueva gobernanza”

En inglés:

http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/2013_bxl/2013_femm_final_en.pdf

En francés:

http://www.europarl.europa.eu/intcoop/paufm/docs/2013_bxl/2013_femm_final_fr.pdf

Como punto sexto del orden del día, el actual Presidente de la Asamblea Parlamentaria de la Unión por el Mediterráneo, y del Parlamento Europeo, Sr. **MARTIN SCHULZ**, pasa el testigo de la Presidencia al Sr. **SA'AD HAIL AL-SOUROUR**, Presidente del Parlamento jordano, que cierra la presente IX Sesión plenaria, siendo las 13 horas del día de la fecha.

Sara Sieira Mucientes
Letrada de las Cortes Generales